

1985 ՆՅԱՀՈՎՈՒԹՅՈՒՆ № 4

ՏԵՐԵՄ

572  
1985

ISSN 0132-5965  
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ  
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԳԱՅՈՒԹՅՈՒՆ



დაიწყო მან თურქმე თავისი შეიმძლება-  
რიანობის განვითარება, რომლითაც შემდეგ  
და კუველას აკრიტიკულა... გამოიყენეთ

ლენინის ძმა, დამიტრი ულიანოვი იგო-  
ნებს, როგორ მოქროდა ხოლმე ვალიდა  
ოლის აკომიანერენტოს ან შასთან ერთად.

„ისინ დუეტი მღერონდნენ იაზიკოვის  
სიმბორის „მცურავი“ — და მე მასივის ბო-  
ლო კუპლეტით განცდილი შთაბეჭდი-  
ლება:

მხოლოდ სულიოთ ძლიერი  
მცურავი ზღვას გაცურავი!  
მეღერია, ძმები!  
ქარიშხალით დაერიოლა  
ჩემი აფრა მიღალი და რკაცუნა.

...1889 წლის ზაფხულში პირკულად  
მოიცამინე „ინტერნუონალი“, რომე-  
ლიც გაშინ რუსეთში, შეიძლება თქვეას,  
არავინ არ იცოდა. ...ოლგა როიალზე უკ-  
რავდა და დაკრის „მარსელიეზით“ და-  
მთავრა. მე მივირბინე და ვთხოვე, კიდევ  
დაკრის. უციბ ვლადიმერი ილიას მე მო-  
ვიდა ჩენენდა და გვითხრა, აღლა „ინ-  
ტერნუონალი“ უნდა ვამზრეოთა. და-  
მია ერთად აწყობ როიალზე აბალი სიმ-  
ღერა, შემდეგ ამღერდნენ — ხმადაბლა,  
ფრინგულად...

ლენინის უცურისი და — მარია ულიანო-  
ვა იგონებს, როგორ უცარდა ვლადიმერ  
ილიას ქანება. „მისთვის კუველაზე დი-  
დუ სიმღერება დასენერება იყო მიუჩუ-  
ქულა, უცარიელ ადილების სერინობა,  
საადა, მისივე თქმით, „ნამღელილ ბუჩქებაა“.

„...თავის თახაზში ის მხოლოდ ღმეს  
ათევდა. დილით კი, ჩაის დალევდა თუ  
არა, აიღებდა წიგნებს, რცეულებს და ლექ-  
სიკონებს, და სამეცალინოდ ბაღში გაი-  
დოდათ... ბაღში თავისი კუთხი ჰქონდა —  
ცაცვების ჩრდილში მოწყობლი ხის გა-  
გდება და სკომი. ო ამ კუთხში სერი-  
ოზული მუშაობის იყო ხომატე გადავი-  
ნული სალილობამდე. ვლადიმერ ილიას  
ძებ სისტემატური და გულმოლენი მუ-  
შობობა იციდა. წიგნებს უნდა გადა-  
მოგენდა:

## დანიშნ ახლობების აოგონებებში

ვლადიმერ ილიას ძე ლენინს ნ და-ძმა  
ჰყავდა. მისი უფროსი და — ანა ულია-  
ნივა-ელიზაროვა იგონებს, რომ ვალო-  
ლიას ძალიან უადგილებოდა სწავლა,  
კლასიდან კლასში გადასცლისას მუდმი-  
პირელ ჯილდოს იღებდა. ნივირების გარ-  
და ამაში ებარებოდა საქმისადმი სერიო-  
ზული და გულისუყრიანი დამოკადებუ-  
ლება. ამ შერიც გასწრ დიდი გავლენა  
იქონის შშობლებმა და განაკუთრებით,  
უფროსმა ძმით საშმა, — დაკრიტიკულმა,  
მტკიცე ხასიათის, სამართლიანმა და გუ-  
ლისმიერმა მიკმა.

ვალობდის თამაშის და გართმის თანა-  
ზიარი იყო შის მიმღებნონ და, ოლია, —  
ნივირი, მყირუხლი და უაღრესად შრო-  
მისმოყვარე გოგონა. ერთხელ, როცა მეო-  
რე თამაში ილია ფორტებიანთზე ვარჯი-  
შობდა, ვალობდის უთქამს უფროსი დის-  
თების: „აი, ვისი შრომის უნარი შეიძლე-  
ბა შეშურდეს კაცს“. ლოიას გავლენით

გიგი ქველაპე

## ვინ ჩა გამოვა

სამ მმას ჰყითხეს:

— რა გამოხვალო? —  
 არც კი მასხოვეს,  
 რა თქვა ბადრიძი  
 (ბადრიძი-ბაძი უფროსია,  
 აგრძ ახლა გახდა ათის);  
 ზურიკელამ, — შეათანამ, —  
 მე თუ მეტითხავთ, ბებოს სათრით, —  
 ექიმით! — რიხით თქვა და...  
 ბებომ მისცა შოელდადი!  
 სულ უმცროსის ჯერი დადგა,  
 სმას იბოებს ჩევნი რატიც;  
 — იცით, იცით, რა გამოვალ? —  
 რა და... რა და... კოსმონავტი!

|                        |
|------------------------|
| ა. ს. სხვ კ. მარწმინდა |
| სახ. სახ. რეპსურ.      |
| ბებლიუმ თემა           |

მართვის თავაზ აუცილებელი



დოდო ფილმები

## და მანც იზი ბრუნვეს...

ბავშვებო, იყო ღრო, როდესაც ადამიანებმა არ იკოდნენ, რას წარმოადგენდა დედამიწა, მზე, მთვარეები, ვარსკვლავები. ისინი ფიქრობდნენ, რომ დედამიწა უძრავია, იგი უჭირავს კუს ბაკნზე ჟემდევარ სამ სპილოს, ხოლო ეს კუ რევანზში დაუჭრავს.

დაახლოებით ხუთასი წლის წინათ პოლონელმა შეცნიერმა კოპერნიკმა აღმოაჩინა, რომ დედამიწა ბრუნავს თავისი ლერძის ირგვლივ და მოძრაობს მზის გარშემო. შეცნიერის ამ აღმოჩენაზ სრულიად ჟელვარა აღმინიების შეცდულება დედამიწისა და მზის შესახებ. ეს აღმოჩენა კათოლიკურმა ეკლესიამ საშიშად მიიჩინა, ამიტომ კოპერნიკის წიგნი აერთალა და საჯაროდ კოუნძნება დაწვა. კოპერნიკის იღების გამოუჩდენები დამკვირვები და გამარტინებლები სხვადასხვა ქვეყნის მეცნიერებს შორის. ერთი მთვარი გახლდათ იტალიელი მეცნიერი ჯორდანო ბრუნი. რომელმაც დაამტკიცა, რომ სამყარო უსასრულოა. ამის გამო ის რა წელი შეადათ კინეში და აიძულებდნენ, უარი ეთქვა თავის აღმოჩენაზე. მაგრამ ჯორდანო ბრუნი მაშინაც გატაცდა, როდესაც კოუნძნება დაწვა შეისაჯება.

დიდმა მეცნიერმა და ფიზიკოსმა გალილეო გალილეიმ შექმნა მსოფლიოში პირველი ტე-

ლესკოპი, რომლის დახმარებითაც გაცილებით გაიოლდა დაკვირვება ვარსკვლავებისა და პლანეტების მოძრაობაზე. გალილეიმ დაადგინა, რომ მთვარე არ არის გლუვზედაბირიანი დისკუ, არამედ სფეროა. მასზე ისევე არის მთები, როგორც ჩევენ ღედამიწაზე. მანვე მზეზე აღმოაჩინა ლაქები. როცა მეცნიერის სიცოცხლეს საფრთხე დაემუქრა, მან მოჩვენებითაც გითომ უარყო თავისი იდეა მიუხედავად ამისა, იგი მანც დაიჭირეს. ციის შემდგომ კი მუდმივი მეთვალყურე მიუჩინეს. ამბობენ, რომ გალილეის უკანასკერლი სიტყვები იყო: „და ა მარც იგი ბრუნეა“.

დღეს კი ყველა მოსწავლემ კარგად იცის, რომ დედამიწა ბრუნავს თავისი ლერძის ირგვლივ და მოძრაობს მზის გარშემო.

გასულ საუკუნეში კოსმოსში გაფრენას მწერლების ფანტაზიის ნაყოფად თვლილნენ. კოსმოსურ სივრცეში ფრენის შესაძლებლობა პირველად რუსმა მეცნიერმა კონსტანტინ კოილეკოვიმ დასაბუთა მე-19 საუკუნის ბოლოს. შემდეგ ათასობით ნიტიერი გამომგონებელ-ინირნის თუ კვალიფიციური მუშის შრომა გახდა საჭირო, რომ აეგოთ მძლავრი რაკეტები, რომელებიც კოსმოსურ ხომალდებს გაიყვანდნენ სამყაროს შეუცნობელ სივრცეში.

1957 წლის 4 ოქტომბერს მსოფლიო გააოცა დედამიწის პირველი ხელოვნური თანამდებობაში გაშევებამ კოსმოსური სივრცეში. სპეციალური კოსმოსური სამოსელით იფრინეს ძალებით ბეჭედი და სტრელური, ხოლო მათთან ერთად — ორმოცხა თაგვება, ორმა კირთხა, მწყერება და მცენარეებმა. ზემდეგ კოსმოსური ხომალდის კაბინით იღურინა აგრეთვე მანეკენში „ივან ივანიჩია“. ეს იყო ადამიანის ასლი. გამომგონებლებმა იგი ხელოვნური ხმითაც „აღტერევს“ — მთელი ფრინის განმავლობაში „ივან ივანიჩი“ პატიციების სახელობის გუნდის სიმღერებს მოყრიდა.

1961 წლის 12 აპრილს კოსმოსურ სივრცეში გაფრინდა მსოფლიოში პირველი კოსმონავტი, საბჭოთა მოქალაქე იური გაგარინი. ფრენა დედამიწის გარშემო ხომალდთანმებრავრ „კოსტრუქტ“ I საათი და 48 წუთი გაგრძელდა.

იმ პირველი ნაბიჯის ზემდეგ უფრო გაბედული ექსპერიმენტები მომყვა — ხომალდიდან და კოსმოსში გასვლა, ავტომატური ხელსაწყობით მთვარის ქნების ნიმუშების დედამიწაზე ჩამოტანა, ამერიკელი ასტრონოავტების მთვარეზე დაშვება, მარსზე დამშრალი მღინიარების კალაპორტების ფოტოგადაღება, საბჭოთა კოსმონავტების ჯგუფური მრავალდღიანი ფრენა ხომალდ-ლაბორატორიებით და სხვ.

აღნათ დაგებადგებათ შეკითხვა, აქვთ თუ არა რამე წევლილი კოსმოსური კვლევის განვითარებაში ქართველ მეცნიერები?

ასუხა ასეთია: საქართველოს მეცნიერებათა აკადემიის რამდენიმე ინსტიტუტი უშეალოდ მონაწილეობს იმ პრობლემების გადაზისვებურში, რომლებსაც აყენებს კოსმოსური კვლევა. საერთო საკაშირო გეგმის მიხედვით ჩამოყალიბდა ოპტიკურ დამზერთა სადგურების თბოლისის სახელმწიფო უნივერსიტეტთან, ბათუმის პედაგოგიურ ინსტიტუტთან და აბასთუმნის ასტროფიზიკურ ინსტიტუტთან.

ბავშვებო, რამდენიც არ უნდა ვიმოგზაუროთ კოსმოსში, რაც არ უნდა შორს შევვეცალოთ გაურენნა, ამომწურავი პასუხის გაცემა სამყაროს რაობაზე დღეს ძნელია. წინ შევრი სამუშაოა. შესაძლებელია, რამდენიმე

ათეული წლის შემდეგ ადამიანებმა ააშენონ კოსმოსური ქალაქები, კოსმოსური დასახლებები და კოსმოსური სოფულებიც კ. იქნება სულაც თქვენ მოგიწიოთ კოსმოსური დასახლებების მშენებლობა. ამისთვის ბეჯითი სწავლა და შრომაა საჭირო.





3ლალი 0806 ანატოლი 030

დამის  
თვეალი

ଦୀର୍ଘ କାଳେ ପାଇଁ ଏହାର ପାଇଁ କିମ୍ବା ଏହାର ପାଇଁ କିମ୍ବା  
ଏହାର ପାଇଁ କିମ୍ବା ଏହାର ପାଇଁ କିମ୍ବା ଏହାର ପାଇଁ କିମ୍ବା

კურინდება, სუსტი ფრთები აქვთ და მიიღონ  
დაჯდება ძალაზე და გაიქცევა. ამ დროს  
ნაკლებ კიდე უზია და დამატება. ახლა ჩინ-  
ნანდება უფრო უფრო ნაკლებს როგორისა.  
მესამედ, აფრინიის კა აურინდება, მაგრამ მა-  
შინვე დაჯდება და მიისა გაერთხევება.

ბიჭუნანა მინაზე დურავის გამოსახულება  
მოხაზა, ევება მისი სული ჩემს მხარეზე გად-  
მოვიპიროვ, და ჩიტს გამოიყდგა.

დურაკი აფრინდა, მაგრამ თითქოს ვიღა-  
ცამ უკან დაქაჩიო, უცბადვე დაბლა დაეშვა.  
იმავ წამს ბიჭუნას ფეხებქვეშ მინა გამოეცა-  
ლა.

... მშრალი თიხის პანაზა გუნდები შრია-  
ლით იმზღვეოდა. ბიჭი უზარმაზარი ორ-  
მოს ძირში ინვა, თავზემოთ კი ბალაშში გაბ-  
ლანდული ფურაჯი ფართხალებდა.

ბიჭუნამ ქვები შეაგროვა და დურაჯის  
სროლა დაუწყო. პირველსავე ცდაზე დურა-  
ჯი მის ფრთხოი დაეგა. ბიჭუნა ჩაიტრთა.

„ორმოში ვზიგარ, — զյւրհոბდա ոցի, օրմօ... որմօ... — գա աելածա մինչքդա: — յև ხօթ ხայոնցա! ագամունքնես մեցուն դաշյուն շնորհատ.“

ଦୀକ୍ଷା ଶିଶୁସାଙ୍ଗାନ କାରଣ୍ୟପ୍ରେଷଣ ସିଲ୍ବେଲ୍ଲି ଗ୍ରେ-  
ଯିନା ମାତ୍ର ଦିନିନାଥ, ରାଗମର ଶୈଳେଧା ଲର୍ଣ୍ଣପ୍ରେ-  
ଷା ପାରିଦ୍ଵିଷ୍ଟାରା ଉପରୁ ରମ ଲର୍ଣ୍ଣପ୍ରେଷଣ  
ମାଲ୍ଲ ଗାଥିଷ୍ଟିଫ୍ରେଂଡ଼ମା ଏବଂ ଉପରିବିନ୍ଦୁ ଲାମ୍ବ ହି-  
ମନ୍ଦିରଗ୍ରେହନ୍ଦା ମିଳ କ୍ରମିଲ କ୍ରମିଲ ଶିଶୁସା ସଫ୍ରେଷ-  
ଣ ଲାଗିଥାଏଇବା

მტრისას, თუ ლაპერე გამოკვაბულის გა-  
რეთ მოგისწრო. კაცები შებინდებისთანავე  
გამოკვაბულის შესასვლელს უზარმაზარი  
ლოდით ქროლავდნენ.

...იგი თვალებდასუქული იჯდა და ხელში ნაცხაული ქვა ჟეონდა ჩაბლუჯული. უბად მინა ჩამოყიფარა ზედ მის თავსე მტცის შეზარავი ბრძლევნეა გაისძა. ძირულან თვალი გაახილა და აიხდა. ორმოს პირზე ორი მწანე ცეცხლოვანი წერტილი გამოკრთა. ეს ჯიქი იყო!

კიქი ბრტყალებით მინას უხოვნიდა. აბა  
როგორ არ დაფხოვნიდა, როცა ნადავლი  
ცხოვნინ ჰყავდა, მიღმიშვილი კი ვერ უდევ-  
ბოდა. ბიჭუნაა მთელი ძალით სტყურცუა ქეა  
უზარმშაარ კატას მწვანე თვალში. კიქმა  
შემზარებად დაკანვალა.

„მოვარტყი! — დაასკვნა ბიჭუნამ. — ეს  
მხეცი ადამიანებს ერჩოდა და ამიტომ და-  
პირებ მისი მოკლა“.

ა ბ ლ ა ლ ა შე გ მ ჩ ი ნ ი ა ბ ი ჭ უ ნ ა მ , რ ო მ ც ა შ ი  
ც ე ც ხ ლ ი ს პ ა ნ ა ნ კ ი ნ ტ ე ლ ა წ ე რ ტ ი ლ ე ბ ი კ ი ა ფ ი ლ ბ -  
დ ა .

„მე ლამეს თვალებში შეცხედდი!“  
იგი ორმოს ფსკერზე დაეცა და შურისგე-  
ბას დაელოდა. დორი გადიოდა, ლამე კი რა-

ტომლაც აგვიანებდა ბიჭუნას დასვეას.

„ჯირის თვალები ლამის თვალებზე უფრო შემზარევი იყო“, — გაიფერა ბიჭუნამ.

კიდევ ერთხელ მოუხდა, თვალი შეევლო იმ ნათელი წერტილებისათვის, ცა რომ მთლიანად მოექცედათ.

„თუ ლამის თვალებში სიკედილი ბუდობს, სასჯელი არ ამცირდება, მე ვნახე ისინი. ერთხელ კიდევ შეეხდავ მათ და დედას მოუყვები.“

ციური ნაპერნები ლურჯ, წითელ, თეთრ ფერებად ეჩინო და ისე ლამაზად ჩასახადება, რომ ბიჭუნას მზის სხივებში აციმ-ციტერნებულები არ მიცურავდნენ ცაზე, არც ქრემბულენ და არც ისეთ ჭიაკურანად ერწყ-მოდნენ ერთმანეთს, მეხისაგან აალებულ ტყვეში. რომ გაჩალებება ხოლმე.

ბიჭუნები ნაპერნები და ბიჭუნები ართს — ნარინჯისფერს დაადგა თვალი, უყურებდა, უყურებდა და ყურებით ვერ ძლებოდა. მერე რაღაც მოაწერა გულზე დომულობრივად იგრძნო, რომ თვალები ცრუმლით ავსებოდნა, ღმერთმა იცის, რატომ! აკი არავის უწყენიში მისთვის. საოცარი მის იყო, რომ ცრუმლის მონმენდა არ უნდოდა, არ რცხვენდა მისი და იმიტომ. არ რცხვენდა, რადგანაც არ შედრეა, არ შეუშინდა დამეს.

მონადროებები იგი გარიფრაჟისას იპოვეს და გამოქვეაბულში მიიყვანეს. დედა ამ დროს ყვაილებისა და ბალახეულის გროვას არჩევდა. სამკურნალო ბალახთ იგი ძალას უბრუნებდა ხოლმე დაძაბუნებულო.

დედამ მონდირებს შევალებით მზერა და ისინი გამოქვეაბულიდან გავიღნენ.

— შეხედე ლამეს თვალებში? — შეეკითხა დედა.

— შეეხედე, — უპასუხა ბიჭუნამ.

— რატომ არ შოკვდო?

— არ ვიდო. თვალებიდან ცრუმლი მდიდრა, მაგრამ ტკივილა ირ მიგრძნია. მინდა მუდიმ ვუცქირო ლამეულ ცას, — თქვა ბიჭუნამ.

დედამ დაკვირვებით შეხედა.

— შენ არ გახსოვს ჩვენი მოხუცი დედა. მან დიდი ხანია დაგვტოვა. პოდა, ის ამბობდა: ვინც ცას შეცყურებს, ის ვარსკვლავებთან ნავა. ადამიანები კი მიწაზე ცხოვრობენ და მინაში უნდა ნავიღნენ.

— მე ვნახე ვარსკვლავები. მე ვარსკვლავებთან ნავალ. — ნამოიძახა ბიჭმა და სახე გაუცისკროვნდა.

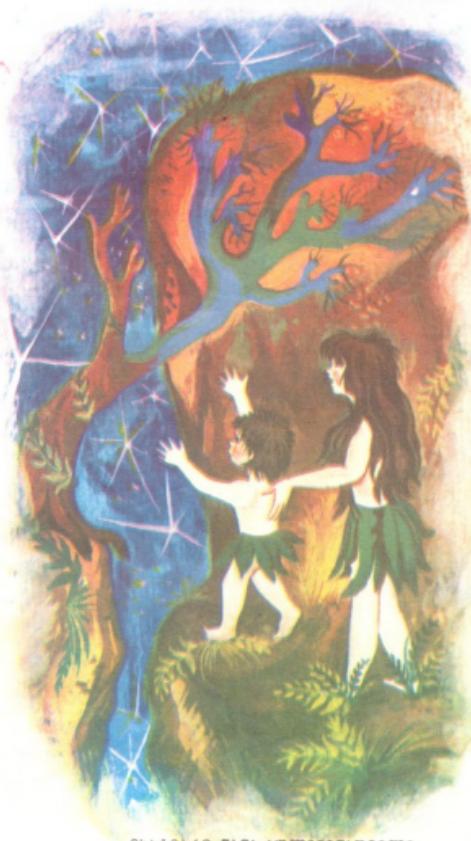
— ჩვენ მარტო არ დაგტოვებთ, — თქვა დედამ. — მე სხვა ნინასარმეტყველებაც ვიცი: „ერთის გაკვალული გზა სხვებისთვისაც გზად იქცევა“.

ტომი უხმოდ შემოსხდომოდა კოცონს. დედა ადგა და ბიჭუნას თიბისაგან გამოძერ-ნილი ყველაზე ძლიერი, ყველაზე კუთხილი კელში. მამაკაცებმა იკრალი მომიარევებს: ზოგს კომბაზი, ზოგს — შები, ზოგსაც — ქვის ნაჯახი. მერე გამოქვა-ბულის შესახლელს ვეება ლოდი მოაცილეს. ბიჭუნა პირველი გავიდა გამოქვაბული-დან. ნინ მოელი ცა და ვარსკვლავები გადა-ეშალა.

— ი! — აღმოხდა მას და ხელავდილი გაემართა ამ მოკაშე სამყაროს შესახვედ-რად.

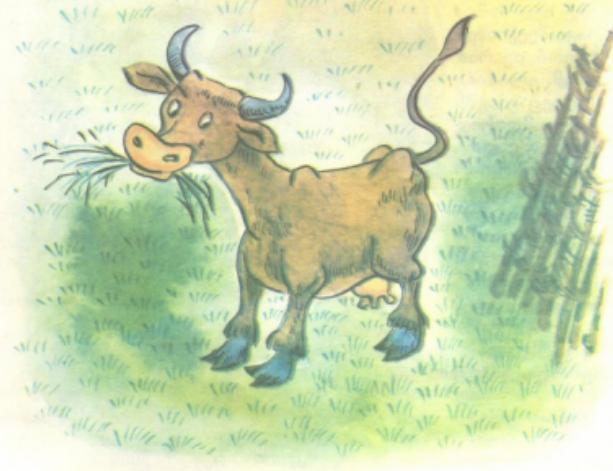
ერთომეროის მიყოლებით გამოდიოდნენ გამოქვაბულიდან ადამიანები, ყუჩდებოდნენ და უსმენდნენ, თუ რა ძალუმად ძგერდა მათ მკერდში სიცოცხლე.

თარგმანი ჩაალ ბორტოვილია



## କପଟକୁଳ-କାଶୁକୁଳ ଲେଖଣୀ

— ଏବା ରାବ, ତୁ ଓୟା,  
ପ୍ରସ୍ତରାଘ୍ୟେରିଛେ ମିତାଗାରି!  
— ପ୍ରସ୍ତରାଘ୍ୟେରିଛେ ମିତାଗାରି?—  
ଶାକ୍ଷରତ୍ସ୍ଵେଲାଙ୍କ ମିତା-ଦାରି!  
— ଏବା, ରାବ, ତୁ ଓୟା,  
ପ୍ରସ୍ତରାଘ୍ୟେରିଛେ ମାଳାଲାଙ୍କ!  
— ପ୍ରସ୍ତରାଘ୍ୟେରିଛେ ଥାଲାଲାଙ୍କ?  
ଶାକ୍ଷରତ୍ସ୍ଵେଲାଙ୍କ ଏବାଲାଙ୍କ!  
— ଶେଙ୍ଗାଙ୍କ ମେତ୍ରାଦ ବିନ୍ ଶ୍ରୁତାରୁ  
ଶାକ୍ଷରତ୍ସ୍ଵେଲାଙ୍କ ମିଥି-ଶ୍ରୁତାରୁ?  
— ବିନ୍ ପ୍ର ଶୁଣ ଚିଠିନ୍ଦ୍ର ପ୍ରିତ୍ତଶୁଲକବୀ  
ଏ ପ୍ରାଵିଲେବୀ ବିନ୍ ପା ରହ୍ୟାଏ!



## ବାନ୍ଧୁକାଳୁଣ୍ଠି

ହାତୁରାର୍ଯ୍ୟତ ଶ୍ରେଷ୍ଠାଘ୍ୟାନୀସ,  
ହାତୁରାର୍ଯ୍ୟତ ମାର୍ଗେନୀସ,  
ହାତୁରାର୍ଯ୍ୟତ ଗାନ୍ଧାର ଲା  
ହାତୁରାର୍ଯ୍ୟତ ଜୀର୍ଣ୍ଣାନୀସ!  
ଏହି: ଦର୍କାବୀ ଦଲାବୀ ଦମ୍ଭୀ!  
ଏହି: ଦର୍କାବୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠାଘ୍ୟାନୀସ ଚିଠ୍ଟୀ!  
ଶ୍ରେଷ୍ଠାଘ୍ୟାନୀସ? କିଲୁକୁ ରମ୍ବ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠାଘ୍ୟାନୀସ ଲାନ୍ଦବ୍ରତୀ ପ୍ରମୋଦୀ?  
ମାର୍ଗାର୍ଯ୍ୟଦଳୀସ ବନ୍ଧୁକାଳୁଣ୍ଠି  
ଦିଲିଶ ପ୍ରିଯ-ଲୋ-ପ୍ରା!  
ନିର୍ଦ୍ଦୟାର ପ୍ରିଯାକ୍ଷବୀ.  
ଦଲାବୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠାଘ୍ୟାନୀସ.  
ପାଞ୍ଚ ଲାନ୍ଦବ୍ରତୀସ ନାଗଲ୍ଲେଜି  
ଶ୍ରେଷ୍ଠାଘ୍ୟାନୀସ ଦାଦୁଆ କ୍ରମି!  
ହାତୁରାର୍ଯ୍ୟତ କାଶକୁଳ ଲା  
ହାତୁରାର୍ଯ୍ୟତ ମର୍ବେତାବ!  
ମାମି, ମାମି! ତବିଲାବୀ  
ରୈଲ୍‌ଫାର୍ମାବୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠାଘ୍ୟାନୀସ?

ცოცხალო და ხრამულო,  
უნდა შეგახრამუნო!  
ხომ არ იკით, ცოცხალი  
რატომ ჰქვია ცოცხალის!  
მტკვარში რომ მოვისოროლო,  
ვითომ ვერ მოცოცხავს?  
ცოცხალო და ხრამულო,  
უნდა შეგახრამუნო!  
აღარ ჩანხართ სუფრაზე,  
კეფალო და თართო!  
არ შეგქამოთ ვეშაპშა,  
მე ვგ არ ვიდარდო!  
ცოცხალო და ხრამულო,  
უნდა შეგახრამუნო!



## ბასეინება ღილით

ვიმზირები ჭაში.  
ვიღაც მხედავს ჭიდან.  
— ვინ მიყურებს ჭიდან?  
გამარჯობა! ჭიტა!  
მაგნოლიის ტოტზე  
შემომჯდარო ჩიტო,  
შემომხედე წამით!  
გამარჯობა! ჭიტა!  
მოილია მსხალი.  
შეითვალა თითა.  
გამარჯობა, თითავ!  
რქეწიოლო, ჭიტა!  
გაერიდე ლრუბელს,  
გადმოგვხედე ციდან,  
მოკაშეაშე მზეო,  
გამარჯობა, ჭიტა!



## ବ୍ୟାକ୍ ପରିଚୟ

ଅବ୍ୟାକ୍ଷମ

## ၁၃၈။ လုပ်သာဒ္ဓန





19



1



12



3



四



18



1



1



ଲୋକପାତ୍ରକୁଳ



შურამ პეტრიაშვილი

## ირინა ბალიშვილი

ირინე პატარა და ბალიშვილი უყვარს ძილი.  
ჩაგრძელება ხოლმე დიდ ბალიშს და იძინებს ტკბილად...

მაგრამ აი, უკვე ურთ კვირაზე მეტია, ყოველღამებ ბალიშს ჟეარგავს ირინე.

დაიძინებს ბალიშჩაცულებული, დილით კი უბალიშოდ იღვიძება.

ნამოჯდება და გაოცებული იყურება აქეთიქით.

ბალიში არსადაა. ფანჯარა კი ღია!

შშობლებმა იიჭირეს, იფურეს და გადაწყვიტეს გამომძიებლისათვის ეთხოვთ დასტორება.

გამომძიებლი მალე მოვიდა.

ის ერთი ჩანაქებული კაცი იყო და სქელი პორტული ამიერე ილლიში.

უამბეს ყველაფერი. აი, ერთი ბალიშილა და გურიანია.

მაშ ფანჯარა დილით ღია გხვდებათ?

— მოქმედებნა შეუძლი გამომძიებელმა. მერე თითო ასწინ და მტკიცებ თქვა: — ფანჯარიდან ქურდი შემოდის და იპარავს ბალიშებს.

— მეტუთე სართულზე? — შეეჭვდა მამა.

— ეჭ, ქურდები სართულებს არ დაგიდევნ. — ამოთხოვა გამომძიებლმა.

— კი მაგრამ, რალა ბალიშებს იპარავს?

— ჰეკოთხა მამამ.

— ან რალა მარტი ირინეს ჰპარავს? — დაამატა დედამ, — არც მე მპარავს, არც მამას, არც ოლოეოს.

— ეგ არ ვიცი, — კვლავ შეჭმულნა შუბლი გამომძიებელმა, — აი, როცა დავიჭროთ, ცეითავთ და გვეტყის.

— ჰომ, — თქვეს დედამ და მამამ ჩიუმად.

— ამაღამ მე ამ თაბაში დავწერი ფანჯარასთან. ქურდი რომ შემოვრება, მაშინვე წერდები ფეხებში და დავიჭრო, — თქვა გამომძიებელმა და ჩაგერიდა.

— მაშ ფანჯარასთან გაგიშალოთ ლოგინი?

— ჰეკოთხა დედამ.

გამომძიებელმა მაშინ ვერ გაიგო, თუ რა ცეითხეს. ეტყობა, უკვე ის ნარმოიდგინა, თუ როგორ იჭრდება ქურდს მარჯვენა ხელის ცერა თითო ნელა ისვამდა ლაბაბზე და დაუინებით უცერეოდა ფანჯარას.

მერო გამოიწევა:

— ლოგინი?... აპ, ლოგინი არაა საჭირო. ჩაცმული მივწერი დივანზე. ყველა შესაძლებელი ასწინ და გავითვალისწინოთ. დავუშვათ, რომ ქურდი გამისხლეთა ხელიდან. მაშინ დაცერდება მომინევს, ჩაცმაში კი დროს დავკარგავ.

მამამ შესთავაზა:

— იქნებ მეც აქ დავწევ, დაგეხმარებოდით ქურდის შეჭყრობაში.

— არა, — გადაჭრით თქვა გამომძიებე-

ლება, — აქ ჩვენ ორი უნდა ვიყოთ. სხვა  
ხელს შევგიშლის...

...რომ ფალაძე, გამომძიებელი წამოწევა  
დივანზე და, რადგან სახლში ბალიში აღარ  
იყო, თავისი სქელი პორტფელი ამოიღო თავ-  
ქეცე.

— ბიძია გამომძიებელო, შუქი გამოვრ-  
ოთთ? — ჰეკითხა ირინები.

გამომძიებელის კი უკვე ჩასრინებოდა.

ირინეს შეეციდა, ყოველდამც ქურდებს  
დასდევს და ეტყობა, ძალიან დაიღალა.

ტკილად ხერინავდა გამომძიებელი...

ირინე შუქი გამორთო.

თვალებახელილი ინვა სიბძელეში, ყურს  
უგდებდა უცემა ამოკარდნილი ქარის ხმაურს  
და ქიქრობდა: მე არ დავიძინებ, ქურდი რომ  
მორა, დაცილებული რე, გამომძიებელს გაეღვიძე-  
ბა და დაიგრძოს.

მერც ირინეს ჩაეძინა.

ცივი ქარი სტერავდა გარეთ...

...დართ კვლავ უბალიშვილი იყო ირინე.

ფაჯურა კვლავ ღია იყო და ორივენი გა-  
ცილებულიყვნენ, — ირინეც და გამომძიებე-  
ლიც.

დედამ თაფლიანი რძე დაალევინა ორივეს.  
მიმამ ერთ კარგ ექიმს დაუუკერა, გთხოვთ  
მოპრაბანდეთ, ავადმყოფება გვყავს.

ექმი კეთილი მოხუცი კაცი იყო. მან მა-  
შინვე იცნო გამომძიებელი, მაგრამ ცხოვრე-  
ბაში იმდენი რამ ხანა, რომ სულაც არ გაუ-  
კერდა, აქ რომ ნახა ეს კაცი, დივანზე წამო-  
წლილი, თავქვეშ პორტფელამოდებული და  
სიცხიანი.

— წუხელის ცივი ქარი ქროდა, ფანჯა-  
რა არ უნდა გაგეღოთ, — უთხრა ექიმმა ირი-  
ნეს და გამომძიებელს, გახსნა თავისი კოტრა  
ჩანთა, ამოიღო ტკილი ბალიში და დაალე-  
ვინა ორივეს.

— ორ საათში კარგად გახდებიან, — უთხ-  
რა მერე ირინეს მშობლებს. „ ღოღნდ მინც  
უნდა გითხრათ, თუმცა ძალიან კა მეუხერ-  
ხულება: გამომძიებელი დიდია, და მისი ნე-  
ბაა რასაც უნდა დაიდებს თავქვეშ, მაგრამ  
თუ გინდათ, ბავშვი მალე გამოიჯანმრთელ-  
დეს, სკობს, თავქვეშ ბალიში დაუდოთ და  
არა დაცეცილი ზერები და პირსახოცები.

დედა განითლდა.

— იცით, ბალიში არა გვაქვს.

— ვაა, — ისე თქვა ექიმმა, ეტყობა, იფი-  
ქრა, ძალიან უცნაური იჯახიაო.

მიმამ კვლავერი შამბა.

მოხუცი ექიმი ყურადღებით უსმენდა. მე-  
რე თავი დაღუნა, სათვალის ზევიდინ დახედა  
ირინეს, გაულიმა, მაშ ბალიშებსა ჰყარგავო?  
და ახლა გამომძიებელს მიუპრუნდა:

— თქვენ არ გენყინოთ, ბაგრამ მე მგონი  
მიცხვდი, რაც მოსდის ირინეს ბალიშეს.

გამომძიებელი დივანზე წამოჯავა და  
მხრები აიჩინა, მე რატომ უნდა მეწყინოს.

— ერთი ეს მითხარით, როდის ფარგლებში და  
პირველი ბალიში? — ჰეკითხა ექიმმა დადას.

— ათი დღის წინათ, — უპასუხა დედმი  
და დაამატა: — ზუსტად ათი ბალიში გვერნ-  
და.

— აბა გაიხსნეთ, პირველი ბალიშის და-  
კარგვის წინა საბამოს ტელევიზორს თუ უც-  
კარა დაგვეგმა.

— უპასუხა თვითონ ირინემ.  
— ნახა, ის ლამაზი ცისფერი ტბა რომ ყო-  
ფილა აურიგაში?

— ვნახე... ტოჩიბუტუს ტბა... — თქვა  
ირინემ ჩუმად.

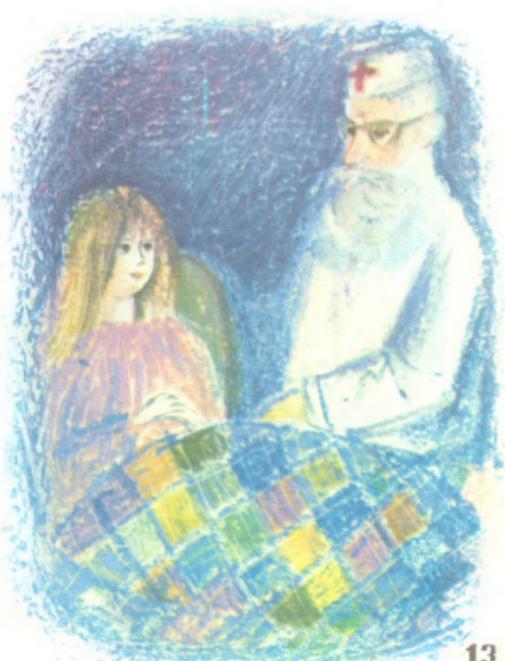
მოხუცმა ექიმმა ისევ გაულიმა ირინეს:  
— ახლა ეს მითხარი, დამდამობით იმ  
ტბის თავზე ხომ არ დაურინავ სიზმრებში?

თითქოს სწორედ ნამოჯვდა ლოგინში და გახა-  
რებულმა რამდენერმე გადაისა თავი.

მშობლებმა ერთმანეთს გადახედეს. გა-  
მომძიებელ წამოდგა და ექიმს შეაჩრდა.

ირინემ კი მხიარულად წამოიძახა:  
— დაცურინაგ! დაცურინაგ! მაღლიდან  
ისეთი ლამაზი ცისფერი ტბა!

— მოდა შენს სიზმრებს ბალიშებიც ხე-



დავენ და იმათაც მოუნდათ ფრენა. ისე ძალიან მოუნდათ, რომ მართლა გაფრინდნენ და იქ დაფრინავენ ახლა, — უთხრა ექიმშა ირინეს.

— ძალიშები რომ გაფრინდნენ, ეს, ცხადია, თქვენი ფატაზიებია, მაგრამ ის კი მართლა სინტერესოა, თუ როგორ მიხვდით, რას ხედას სიზმრად ირინე.

— ძალიან იოლად მიგეხვდი, — უპასუხა ექიმშა, — ის გადაცემა რომ ვნახე ტელევიზორში, იმ დამით სიზმარში მეც ვიტრინე ტბის თავზე. ხოლო რაც შეეხება ბალიშებს ფრენას.

ექიმშა ჩანთიდან გაზეთი ამოილო, გაშალა და წაიკითხა:

„უცნაური ამბავი. აფრიკაში, ტონიბუჟუქუს ტბის თავზე ამ რამდენიმე დღის ნინათ შეინშეს რაღაც მფრინავი საგნები. ისინ ძალიან ჰეგანი ბალიშებს და მათი რიცხვი ყოველდღე ერთით მატულობს.“

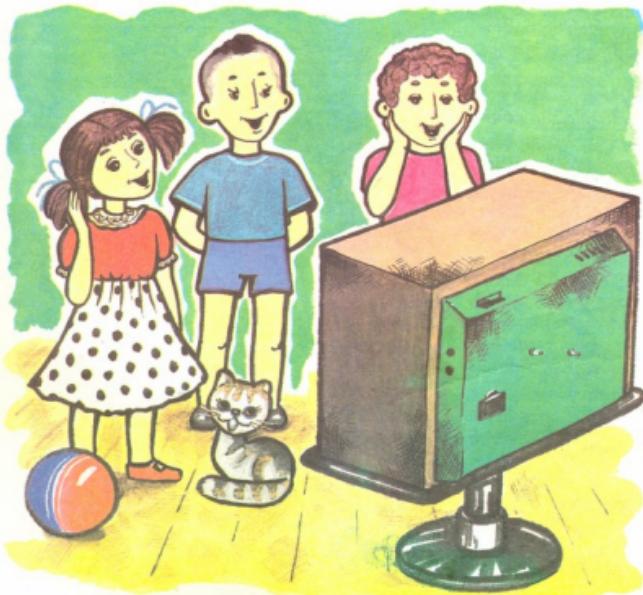
— საინტერესოა, — ჩაფიქრდა გამომძიებელი და ცერი მოისვა ლაბაზზე. — ახორ ერთი ესეც მითხარით, ირინეს სიზმრებს რატომ დაუკავშირეთ ბალიშების დაკარგვა? სიზ-

მარში იმ ტბის თავზე რომ იფრინოთ, მერე თქვენც ხომ არ დაკარგეთ ბალიშები? კოროცია — არა, მე არ დამიკარგვას, — თქვენ უკირიც მა ნალვლიანდ, — მე მოხუცი ვარ და ეტყობა, მოხუცობისას ისე ძლიერი ალარა ფრენის ნუული. ბავშვობაში კი მეც ხშირად მეუარგებოდა ბალიშები და სინერედ იმის შემდეგ, როცა სიზმარში ვიტრინდი ხოლო... გამომძიებელმა აღარაფერი თქვა, პორტფელი იღლიაში ამოიდო, რატომ და ჩაიბუტბუტა „გმაღლობათო“ და წავიდა. მშობლებია ირინე და მოხუცი ექიმი მარტი დატურებს.

ექიმმა სკამი მიიღდგა ირინეს სანოლთან და ისინ დიდხანს უყვებოდნენ ერთმნიერს, თუ სად და როგორ დაფრინავდნენ სიზმრებში.

გამომძიებელი კი ქარიან ქუჩაში გარბოდა მხიარული პატარა ბიჭიკითა: აისროდა ქუდს პაერში და დაიჭერდა, აისროდა და დაიჭერდა...

აბდ ვინ დაჯერებდა, რომ ერთი და იგივე იკა ეს კაცი და ის კაცი, ცოტა ხნის წინ დივანზე რომ იწევა სქელპორტცელთავეშამოდებული, სიცხიანი და მოწყენილი...



მასა აღმოჩენილი

გურამ აღმოჩენილი

## კადოსნური ყუთი

მომიტანა ნინიკომ  
კადოსნური უჟთი,  
რომ აწონთ, იქნება  
ალბათ, სამი ფუთი.  
უცბად მია გამოხნდა,—  
გამძარვაბა გვითხრა,  
შერე მოუგა ზღაპრები  
და გვაცინა დიდ ბანს.  
გმელუროვა სახელი  
შე გიგის და გიზას,  
ეძახიან, მგრნა,  
ტელე...

ტელევიზორს.

# ბაგრაზენი თბილისი

ჰეი, ტაქსი, ტაქსი!  
მძღოლო, ჩეარა ჩაგვსივი,  
დაგვატარე გზები  
ოუნებების მსგავსი,  
მარტბრივ — ასაქროდი,  
მარჯვნივ — ჩასაქროდი,  
მოყვანი, ხიდი  
ზღაპრად მოსაყოლი.  
გზატკეციდი სწორი,  
გზატკეციდი გრძელი,  
ასი, ასღამაზი  
აივანი ძველი,  
ვერცხლის შეძრევანი  
მოჩერიადე ღენით,  
ქდეულე გარგასრანი  
გამომდგარი ცხენით.  
მწვანე ხეივანი,  
მოჩითული სკეპრი,  
გამონი და ბალი  
ცისარტყელას ფერი.  
ჰეი, ტაქსი, ტაქსი,  
მძღოლო, ჩაგვსივი, ჩაგვსივი,  
დაგვატარე გზები  
ოუნებების მსგავსი,  
რომ ვუმოლეროთ თბილისს  
სიხარულით აქვიდს,  
გამარჯვების, ძმობის  
და მშეოღობის გამზირს.



მათვარი ზაფრა ციდაზელი

## ჩანჩეაზი

ეს რა ყოლიბარ ჩანჩეაზი,  
გაოცებულ დაგცეული,  
ზედ დაგრის ცისარტყელები,  
ფეხთან ბობოქრობს ნამქერი.  
კეღ-ღა-კეღ გამოსოქარუნებ,  
არც ჩმა გვცვება, არც ფერი,  
ხარჯიხებს შეაშინება  
შენი ნაპრომი, ნაფრენი,  
მოღი, გარუმზი ცოტახანს,  
ზენზე დექსი მაქვეს სათქმედი.

କବିତାରେ

ပေါ်တာရာ ဗုဒ္ဓကျို-မြိုင်နိုလာ အျေနှစ်ဆုံး အကျဉ်းပဲ-  
လှ တော်လော်မာရမ်ပေါ်၊ ရှေ့ပြာ မာသာမိုလာ တော်ချို့ဖျော်လေ  
နော်လျော်ဆော် လျော်ဆော် ပါရိုလာ၊ မီးဆွဲပါး ပြု-  
လို့ လိုဂဲ ပေါ်၊ အလျော် ဗျားပါ ရှုရှုံးလျော်စွဲနှင့်၊ ပေါ်-  
၃၀ ရှုရှုံးလျော်ပါ မောက်ပါ အလိုက်ရှုရှုံးလျော်စွဲပါတယ့်။

დედა ხელიყი დილაბნი იდგა თავისჯინდ-  
რული საწევე აყოლილ ლობისთან. სუვდას  
მოვარდი. მანი და დაბატონი, ძილის ღრმობაც  
მოატანა და ხელიყმა თავის სადგომს მიაშუ-  
რა. ძილი სუვდაზე ძლიერია.

აგერ ვარსკვლავიც გამოჩნდა.

ପାତ୍ରାର୍ଥ କ୍ଷେଳିକ୍ଷ ଉପର୍ବାଶ୍ରମ ଯମ: ଶ୍ଵପାରନ୍ଦା  
କ୍ଷେଳା, ବୋଲାଶ୍ଵ ବ୍ୟାତିକ ଏବଂ କ୍ଷେଳାଶତାନ  
ଶାଶ୍ଵତରେ. ବ୍ୟାକ୍ଷେଳାଶବ୍ଦରେ ମୋଟକ୍ଷେଳିଲୀ ପ୍ରାଚୀ  
କିନ୍ତୁ କ୍ଷେଳାଦ୍ୱାରା. ଶ୍ଵାଶାଦିକ୍ଷାରେ ଗାଲିଦେଖିବାରେ,  
ଗାନ୍ଧିନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଏବଂ କରିବାରେ କିମ୍ବା ଶ୍ଵାଶରେ  
ଦେଖିବାରେ.

უფროსები ტუქსავდნენ: ხელიკების საქმე  
მინაზე ხოსვა და სრიალია, ზოგჯერ ხეზეც  
შეიძლება აფებდა. მო მოისულებდ, სიღა-  
შიც ინებითერე, ლოდებს შორის გაძევდ, ბა-  
ლახებით განაცრდე. მაგრამ ცას სამუდა-  
მოდ შეაცეცი ზურგი. პეპელასაც აარიდე თა-  
ვი, იმეგობრე შენი ტომისა და გვარის შეი-  
ლებთან. ქვის ქვეშ ხარ დაბადეული, ქვის  
ქვეშვე გაგძევდა სული. მანამდის კა მწე-  
რებს სდეს, ჟიგუჩი, ხორცობზე, კალიებზე ნა-  
ლიორბაზი გაინალეო.

ტინტილას ნინნებუბიანი საფარველი და  
გრძელი კუდი ჰქონდა.

— მეხეჭრელავ, შენსავით ლამაზი რატომ  
არ ვარ? — ჰეითხა ერთხელ მეგონარ ჟეჭული  
ლაბ.

— არ ვიცი, — მოუგო პეპელამ.  
— ხომ ვერ მეტყვეი, რად გავრჩნდი ამ ქვე-  
აანაზი? — ასა ცოდნა ჭირზეოთამ.

— ნარმოდებენა არა მაქვს.

— ან შენსავით რატომ არ დაუფრინავ?

— ပရလျှောက်လုပ် စွာ တော်ဖြေဆိုတော် ဒေဝ၊ အ-  
ဖိုကာ။

უცებ ტინტილამ ენაგამოყოფილ დიდ ხელიქს მოჰკრა თვალი. ბალახებს შორის მიძღვრებოდა ბოროტი განზრახვით.

— აფრინდი, მეხეჭრელავ! — ინივლა ტი-  
ნისამი.

ხვლიცმა ისკუპა. მაგრამ პეპელა უკვე მა-

ମେଲା ମିଳିବାରଙ୍ଗୁବୀତିକେ ପାଇଁ ପାଇଁ  
ମେଲା ମିଳିବାରଙ୍ଗୁବୀତିକେ ପାଇଁ ପାଇଁ

დიდმა ხველიკება სილა გაანისა პატარას.  
ტურინა ტინტილას, მაგრამ გული სასიამოვ-

რამდენი ხილათია ამ ქვეყანაზე, გაიფიქ-

რა ლოყაგასიებულმა და ძველი კრამიტის  
მაში შეძლო ას მიზან სახლო აქცოვათ მცირე

საერთოდ, ძალიან უყვარდა თავისი სოფელი, სახლები, გრძელი ორლობები, ადამიანები, ხე-

კალაბ-შამბი, ბუჩქები, ქვებით მოფენილი ადგილები. ქათმები წამდაუნუმ ტრაპა-  
სის 10

მობდნენ, ნარმოშობით ინდოეთიდან ვართო. ტინტილას კი ყველაზე მეტად. ვარსკვლავიძე-

ဗုဒ္ဓဘာသာ ပြန်လည်ပေါ်လေ့ရှိခဲ့သူများ အတွက် အမြတ်ဆုံး ပြန်လည်ပေါ်လေ့ရှိခဲ့သူများ ဖြစ်ပါသည်။





17. 923

ბარი ვარსკვლავები არ ჩნდნენ. პატარა ხელიქის გული დასწყდა. ამ დროს ბაყაყები აყიყინდნენ, აყიჯდნენ სოფლის ძალები. „სადა ხარ მეხეჭრულავ, სადა ხართ ცის ცი-ცინათელებო? რატომ გაერნდი ქვეყანაზე?.. ოჟ, რომელიც საიდუმლოება და გაუგებრობაა ირგვლივ... უუტერები თაფლს ამზადებენ, ბულბული გალობს, ქათამი კვერცხს დებს, ბაყაყ ყიყინებს... ჩენ კი, ხელიყები, რის მანისები ვართ?“

„ერთ მშვერებელი საშინალა დაცხა. ბიჭები მდინარეში გადაეშვნენ, ღორები ტალახში განვინწ, ძალებმა ენები გადმოყარეს. ამ დროს სახლის პატრონის პატარა ბიჭი ეზოში გამოვიდა და ალუბლის ნორჩ ხეს მიადგა. ხელში წალდი ეჭირა.“

— ახლა მოგჭრი, — უთხრა მან ალუბალს.

— ნუ მომექლავ, — შეეხვენა თაიგულივით მშვერიერი ალუბალი.

— შეგან ხმას გამოვთლი და მდინარეში მობანავე ბიჭებს ყურებს დავაჭრი.

ეს ნათქვამი უცებ გავრცელდა ეზოში. მერცხლები აფორიაქდნენ, მეხეჭრულა გულნასული დაეცა ლელევის ფოთოლზე.

შუბან თქვა — სიართლობის, შევიც, როგორ დაუგრძელებდი ყურებსო.

სიკომ პერანგის სახელოები აიყაპინა, ხელებზე დაიპურჭყა და წალდი მოინარვეა. ის იყო, წალდი უნდა მოექნია, რომ უუცრივ ბალახიდან ტინტილა გამოხტა და სიკოს შიშველ უეზზე გადაუზინა. ბიჭი შედგა. ახლა მეორე ფეხზე შეახტა ტინტილა. სიკომ

წალდის ხელი უშვა და ღრიალით გავარდა სახლისაცნ.

— ყოჩალა, ტინტილავ, — თქვა გონიეროსულმა მეხეჭრულამ.

ამ დროს, მოშორებულში, ქორმა დედა ხვილიკი აიტაც პაერში.

— ჰაუ, ჰაუ, ქორმო, ნუ ფრენ!

...დაფიქრებული იდგა ბეჭობზე დაობლებული ტინტილა. „მაინც რატომ გავჩნდი ამ ქვეყანაზე?...“

ქვემოთ იქროს დეზებიან მამალს მოპერა თვალი. ეზოს ყოჩი ქათმებს შორის იდგა და პანძა ლეკეს თაში ნისკარტს უკავუნდებდა. ტინტილა ბიჭი ქვასთან მიიჭრა და რაც ძალი და ღონე ქენდა, მიანდა. ქვა დალმართზე დაგრძელდა მანალი მოხელე ჭრობი აეჭს, და მცირე მანილზე გაფრინდა. მერე კი მოუსვა კრია-სითა და კაკანითა...

სურთოდ, ხელიყები იშვიათად იღიმებიან. ტინტილა ბიჭი კი ბებერ მუხასთან იღება მთელ ეზოსთან ერთად გულიანად იცინოდა.

მუხამ უთხრა:

— ტინტილა, გინდა გითხრა, რატომ გავჩნდი ამ ქვეყანაზე?

— ძალიან მინდა, ბაბუ!

— იმიტომ, რომ დავტკებულ მშვერიერებით, ჩენ კი მშვერიერების შექმნას და სიკეთეს კვემსახუროთ...

იდგა ტინტილა და, მართალია, ობოლი იყო, პატარა გული რატომლაც ისევ სიამოვნებით უძევერდეს. სარ კ. მარტინის

სახ. სახ. ჩერებული.  
გიგანტის გერბი



# ქართველი კულტურა

2000 გამოცემა

## 369 განცხადება

- ბები, ზღაპარი მიამბეჭდი, რა!
- ზღაპარს ძილის წინ გიამბობ. ახლა კი სხვა საქაუმე მაქვს შენთან. ხომ კარგად იცი ზღაპრების გმირები: ოქროსქონირა, ნაცარქექი, მუხაგლეჯი, წითელქუდა, ცეროლენა... დააკვირდი. ყველის სახელი ორი სიტყვისაგან არის შედგენილი.
- სიზმარას რომ სიზმრისებიდა არა ჰქვია!?
- იმიტომ, რომ სიზმარა უფრო ლამაზია სახელად. წევნება ქართულმა ენამ ასე იცის—ვისც რა მოუხდება, იმ სახელს მოარებს. ცისკარას რომ ცისკარშე ნაშიბი ერქვა, ივარებდნა? ნამცეცას—ნამცეცის ხელა? ანრი ირმისას—ირმის შეილი?
- კომბლეცი, არა, ბები!?

— ჴო, ჩემო კარგო. მაგრამ მოდი, ახლა სხვა სიტყვებს გეტყვი, შენ კი დააკვირდი და მითხარი, იმათვან რომელი იქნება განსხვავებული. აი, ვთქვათ: ლურჯი, წითელი, ვარდისფერი, ყვითელი... გენი აველა—ფრეგბია, მაგრამ მარტო „ვარდისფერი“ გმიუნება, რომ ეს ყვავილის—ვარდის ფრეკი; ამ ოთხიდან მარტო ეგ სიტყვაა, ორი სიტყვისაგან რომ შედგება; ახლა სხვა ვთქვათ: ოქროსფერი, მწვანე, ყავისფერი, ცისფერი. აქ „მწვანეა“ განსხვავებული, დანარჩენები ორ-ორი სიტყვისაგან არიან შედგენილი.

- კიდევ მითხარი რა, ბები! აბა თუ მიცხვდები!
- გეტყვი კა არა, ჩამოგიწერ სხვადასხვა წესით ლაჯულფეხული სიტყვებს, შენ კი გამოცალაეცვი „ხედებერი“ სიტყვა. ზოგან ეს „ზედმეტი“ სიტყვა აზრობრევა იქნება განსხვავებული, ზოგან—შედგენის წესით. აბი, აბა ნახე:

მეცნახე, მენაირ, მშენებელი, მეზახტე.  
ავტომანქანა, უნიულმშენელი, მატარებელი, ელმაგალი.  
გონიერი, ნიჭიერი, თვალსაწიერი, გულისხმიერი.  
უსუნო, უიარალო, უჩინული, უგულო.  
თვითმშემნადი, თვითმაგალი, ორთქლმაგალი, თვითმცულე.  
ხინილე, ხინაზე, მშევენიერება, ხიხულელე.  
ახალქალაქი, ახალდაბა, ახალგაზრდა, ახალციხე.

# ქართველი კულტურა

საქართველოს ალკი ცენტრა და  
ვ. ი. ლენინის სახელმისამართის  
ორგანიზაციის რესპუბლიკური  
საბჭოს უფრონალი უმცირეს-  
ქალახლოთათვის.

გამოცემის 1997 წლიდან,  
საჭ. ქა ცენტრ გამოიცემოს.

მთავარი რედაქტორი  
მეგორ ნიკორაძე

სარგებლები კოლექტი: მიხაელ აბაში-  
ძე, ილია არაბაშვილი, მარი გავა-  
თავისილი, სოლომონ დავითაშვილი-  
ვალი, ლევან გავათავისი, განავალ-  
აშვილისვალი, კარის დაირიაძე,  
გიორგი რომიშვილი (სახატერი  
რედაქტორი), თავარი გაბაშვი (ტექ-  
ნიკი), გიორგი გელაშვილი, გიორგი გოგი-  
შვილი, განაცნა ჩაძირი.

რედაქტორი რედაქტორი  
ერთი წერტოლი

მიმართოს: რედაქციის, გამოიცემლობის,  
სტამბის—თავისონის, ლენინის, 16. ტელ.:  
შ. რედაქტორის 98-41-80, 98-98-16;  
ა/გ. მდგრადის 98-10-32, 98-98-18; სამ.  
რედაქტორის — 98-98-15; განაცნა ერთ-  
ხელის 98-98-19, 98-98-17.

გადაცემა ახალწლენაზე 24. 01. 85 წ., ხელმი-  
წერთათვით დასახელდება 21. 08. 85 წ., ქა-  
ლახლოთათვით 60×90/1, ფუ. ნა. უფრ. 2, 5,  
ტირაჟი 168,000, ცენტრა 217.

უდიშე ნახათ ლალი  
ორმასაბისა

«Дила» («Утро»), ежемесячный  
журнал ЦК ЛКСМ Грузии и Гру-  
зинского Республиканского Совета  
Всесоюзной пионерской организации  
им. В. И. Ленина для младшеска-  
сников, на грузинском языке.

Отпечатано в типографии издатель-  
ства ЦК КП Грузии.

Главный редактор Энвер Нижарა-  
ძე (тел. 93-41-30).

Адрес редакции и издательства:  
380096, г. Тбилиси, ул. Ленина, 14.  
Объем 2,5 печатных листа, тираж  
168,000. Заказ № 217.

გუგუჩანას ჭობიში



## იუმორი

მასტერი

ელფარდ ავგორაძე



ნიმნი-  
უმცირეს  
ნუკრა



სასახლი  
6/184/50



ცელების მიზანის უცი

